

Alcatel

ALCATEL T76



USER'S GUIDE GUIDE D'UTILISATION GUÍA DEL USUARIO

دليل المستخدم

Please, read this user's guide before using your phone
Avant d'utiliser le téléphone, lire attentivement le manuel d'utilisation
Favor de leer este manual antes de utilizar su teléfono

www.alcatel-home.com

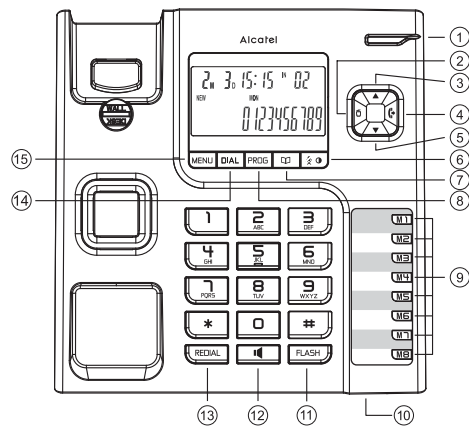


Fig 1.

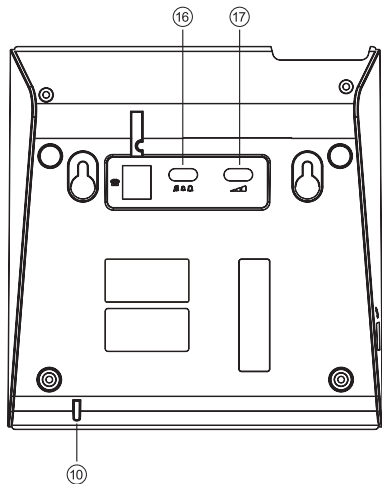


Fig 2.

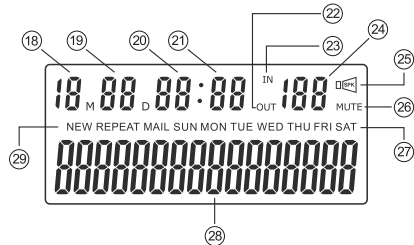


Fig 3

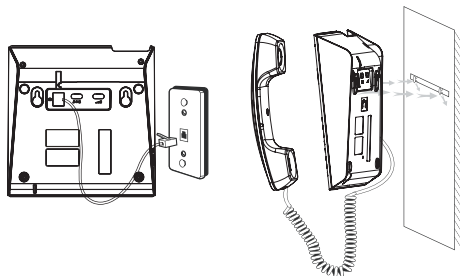


Fig 4

Fig 5

ENGLISH

PLEASE READ THIS USER'S GUIDE BEFORE USING YOUR PHONE

BASE STATION KEYS:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Ring indicator | 2. Delete button |
| 3. ▲ Up button | 4. Out button |
| 5. ▼ Down button | 6. Mute/Contrast button |
| 7. Phonebook button | 8. PROG Programme button |
| 9. M Memory button | 10. Microphone |
| 11. FLASH Flash button | 12. Speaker button |
| 13. REDIAL Redial button | 14. Dial button |
| 15. MENU Menu button | 16. Ringer volume switch |
| 17. Speaker volume switch | |

DISPLAY ICONS:

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 18. Month | 19. Day |
| 20. Hour | 21. Minute |
| 22. Outgoing call | 23. Incoming call |
| 24. Call-log number* | 25. Speakerphone |
| 26. Mute | 27. Day of the week |
| 28. Phone number display* | 29. New CID*/Repeat/Voice mail |

* Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

INSTALLATION AND SETUP

Your phone should be placed on a level surface, such as a desk or table top, or you can mount it on a wall.

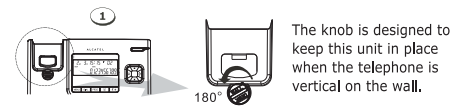
DESKTOP INSTALLATION

- Connecting the handset.
- Connecting the telephone line.



WALL MOUNT INSTALLATION

- Rotate the wall mounting knob as shown in the following layout:



- Install the base unit to the wall and then plug one end of line cord into junction box and the other end into modular telephone line jack marked "☎". (Fig. 4)
- Fix the telephone on the wall. (Fig. 5)

SET FLASH TIME TO OPERATE CORRECTLY ON YOUR NETWORK:

- Long press (2s) on MENU key / ▲ or ▼ select **SET 4 FLASH** / MENU / ▲ or ▼ to select flash time **100 / 300 or 600** / MENU / FLASH

USING THE PHONE

RECEIVE AND END A CALL

- Ring indicator
- Handset
- Microphone
- Speakerphone

MAKE A CALL

- Handset or Microphone either before or after dialing your number or, dial number /

- From redial list:

- REDIAL / or
- or / REDIAL

- From call log list*:

- ▲ or ▼ to select the caller number / or
- ▲ or ▼ to select the caller number / or to add number prior to the select number / or

- From direct memories:

- M to select memory location from M1~M8 or + ... 9 / or
- or / M to select memory location from M1~M8 or + ... 9

- Adding **PCODE** to a dial number: Once a dial number being retrieved under any of the above cases then long press the 0 key for 2s, a prefix code will be added to the dial number.

MUTE THE MICROPHONE:

In off-hook state, user can press the button to access mute function. When mute is on, the MUTE indicator will show on the screen. Press the button to exit mute function and resume normal conversation.

LCD CONTRAST ADJUSTMENT:

In on-hook state, user can press the button to select the LCD Contrast (1~5 choice, default is 3).

DELETE CALLER ID NUMBER:

- Delete a Caller ID number: ▲ or ▼ to select the number /
- Delete all Caller ID number: ▲ or ▼ to select the number / long press to confirm DELETE ALL? /

STORE NUMBER:

- Store a telephone number: PROG / ... 9 to input number / PROG / ... 9 to select memory location, or M to select M1~M8.
- Store an incoming call number: ▲ or ▼ to select the number / PROG / ... 9 to select memory location, or M to select M1~M8.
- Store an outgoing number: ... to select the number / PROG / ... 9 to select memory location, or M to select M1~M8.

REVIEW AND DIAL BACK AN OUTGOING NUMBER:

- Review an outgoing number: ...
- Dial back an outgoing number: ... / or .

DELETE AN OUTGOING NUMBER:

- Delete an outgoing number: ... /
- Delete all outgoing number: ... / long press to select DELETE ALL? /

GENERAL SETTINGS

SETTING DATE AND TIME:

- Long press (2s) on MENU key / ▲ or ▼ select **SET 1 DATE** / MENU / ... 9 / ▲ or ▼ to enter Year, Month, Day, Hour and Minute / MENU / FLASH .

SETTING PREFIX CODE (PCODE):

- Long press (2s) on MENU key / ▲ or ▼ select **SET 2 PCODE** / MENU / ... 9 to enter a prefix code / MENU / FLASH .

SETTING TONE OR PULSE:

- Long press (2s) on MENU key / ▲ or ▼ select **SET 3 T-P** / MENU / ▲ or ▼ to select **TONE or PULSE** / MENU / FLASH .

SAFETY

Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard. Do not open your device to avoid risk of electrical shock. Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.

Help us to protect the environment in which we live!

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE

TOUCHES DE LA STATION DE BASE :

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Voyant indiquant un sonnerie | 2. Touche Supprimer |
| 3. Touche Haut | 4. Touche Sortie |
| 5. Touche Bas | 6. Touche Secret/Contraste |
| 7. Touche Répertoire | 8. PROG Touche Programme |
| 9. M Touche Mémoire | 10. Micro |
| 11. FLASH Temps de flashing | 12. Mains-libres |
| 13. REDIAL Touche BIS | 14. Touche Composer |
| 15. MENU Touche Menu (appui long) | 16. Bouton du volume de la sonnerie |
| 17. Bouton du volume du haut-parleur | |

ICÔNES D'AFFICHAGE :

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| 18. Mois | 19. Jour |
| 20. Heure | 21. Minute |
| 22. Appel sortant | 23. Appel entrant |
| 24. Numéro du journal* | 25. Mains-libres |
| 26. Secret | 27. Jour de la semaine |
| 28. Affichage du numéro de téléphone* | 29. Nouvel appel reçu* |

* Sous réserve d'abonnement au service auprès l'opérateur de téléphonie fixe.

INSTALLATION ET CONFIGURATION

Votre téléphone doit être placé sur une surface plane ou vous pouvez le fixer à un mur.

INSTALLATION DU TÉLÉPHONE

- Brancher le combiné.
- Brancher la ligne téléphonique.



INSTALLATION MURALE

- Faites pivoter le bouton du support mural comme indiqué sur le schéma suivant :



Le bouton permet de garder le combiné en place lorsque le téléphone est en position murale.

- Branchez une extrémité du cordon de ligne dans le connecteur situé sous la base "Phone icon". (Fig 4), puis l'autre extrémité à la prise murale "☎".
- Fixez le téléphone sur le mur comme indiqué sur le schéma suivant. (Fig 5)

CHANGER LE TEMPS DE FLASHING (si nécessaire):

- Appui long sur la touche (2s) MENU / ▲ ou ▼ sélectionner **SET 4 FLASH** / MENU / ▲ or ▼ sélectionner le temps de flashing **100 / 300 or 600** / MENU / FLASH. (Par défaut, 300Ms pour une utilisation en France)

UTILISATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

RECEVOIR ET METTRE FIN À UN APPEL

- Appuyer sur pour émettre un appel, et sur pour mettre fin à votre appel. OU
- ou /
- ou /
- ou /

ÉMETTRE UN APPEL

- ou avant ou après la composition du numéro, ou
- Composer le numéro /
- Depuis la liste Bis:
 - REDIAL / ou
 - ou / REDIAL
- Depuis le journal des appels*:
 - ▲ ou ▼ sélectionner le correspondant à appeler / ou
 - ▲ ou ▼ sélectionner le correspondant à appeler / ... 9 pour insérer un préfixe avant le numéro sélectionné / ou
- Depuis les mémoires directes:
 - M pour sélectionner une des touches d'accès direct M1~M8 ou + ... 9 / ou
 - ou / M pour sélectionner une des touches d'accès direct M1~M8 ou + ... 9

DÉSACTIVER LE MICROPHONE:

En mode décroché, l'utilisateur peut appuyer sur la touche pour accéder à la fonction secret. Lorsque secret est activé, MUTE est affiché. Appuyez sur la touche pour quitter la fonction secret et repasser en mode de conversation normal.

LE RÉGLAGE DU CONTRASTE DU LCD:

la touche pour sélectionner le contraste de l'écran LCD (5 niveaux, niveau 3 par défaut).

EFFACER UN NUMÉRO DU JOURNAL DES APPELS:

- Effacer un numéro dans le journal des appels: ▲ ou ▼ pour sélectionner le numéro /
- Effacer tous les numéros dans le journal des appels: ▲ ou ▼ sélectionner un des numéros / appui long pour confirmer TOUT EFFACER? /

ENREGISTRER UN NUMÉRO:

- Enregistrer un numéro: PROG / ... 9 pour saisir le numéro / PROG / ... 9 pour sélectionner l'emplacement mémoire, ou M pour sélectionner M1~M8.
- Enregistrer un numéro du journal des appels: ▲ or ▼ pour sélectionner le numéro / PROG / ... 9 pour sélectionner l'emplacement mémoire, ou M pour sélectionner M1~M8.
- Enregistrer un des derniers numéros composés: ... pour sélectionner le numéro / PROG / ... 9 pour sélectionner l'emplacement mémoire, or M pour sélectionner M1~M8.

PARCOURIR LA LISTE DES DERNIERS NUMÉROS COMPOSÉS

ET RAPPELER UN CORRESPONDANT:

- Parcourir la liste des derniers numéros composes: 
- Rappeler un des derniers numéros composés:  ... /  or .

EFFACER UN NUMÉRO COMPOSÉ:

- Effacer un des derniers numéros composés:  ... / .
- Effacer tous les numéros composés:  ... / appui long  pour sélectionner TOUT EFFACER? / .

AUTRES RÉGLAGES

RÉGLER LA DATE ET L'HEURE:

- Appui long sur la touche MENU (2s) /  ou  pour sélectionner **SET 1 DATE** / MENU /  ...  /  ou  pour saisir Mois, Jour, Heure et Minute / MENU / FLASH .

RÉGLER LE MODE DE NUMÉROTATION: FRÉQUENCES VOCALES/DÉCIMALES:

- Appui long sur la touche MENU (2s) /  ou  pour sélectionner **SET 3 T-P** / MENU /  ou  pour sélectionner **FREQ VOC** or **DEC** / MENU / FLASH .

SECURITE

Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT



Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

ESPAÑOL

ASEGÚRESE DE LEER ESTA GUÍA DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO

TECLAS DE LA BASE DEL TELÉFONO:

- | | |
|---|--|
| 1. Indicación de recepción de llamada | 2.  Tecla de eliminación |
| 3.  Tecla de desplazamiento Ascendente | 4.  Tecla OUT (selección de últimos números marcados) |
| 5.  Tecla de desplazamiento Descendente | 6.   Tecla de contraste / desactivación del micrófono |
| 7.  Tecla de la agenda telefónica | 8.  Tecla de programación telefónica |
| 9.  Tecla de memorización | 10.  Micrófono |
| 11.  Tecla de función Flash (llamadas en espera) | 12.  Tecla de selección del altavoz |
| 13.  Tecla de remarcación | 14.  Tecla de marcación |
| 15.  Tecla de selección de menú | 16.   Interruptor de control del volumen del tono de llamada |
| 17.  Interruptor de volumen del altavoz | |

SÍMBOLOS E ICONOS MOSTRADOS EN LA PANTALLA:

- | | |
|--|---|
| 18. Mes | 19. Día |
| 20. Hora | 21. Minutos |
| 22. Llamada saliente | 23. Llamada entrante |
| 24. Número de registro de llamadas* | 25. Altavoz |
| 26. Desactivación del sonido | 27. Día de la semana |
| 28. Indicación del número de teléfono* | 29. Nuevo identificador de llamada* / Repetición / Buzón de voz |

* Sujeto a la disponibilidad y contratación del servicio de puesta en espera de llamada a través del proveedor de servicios de telefonía fija.

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

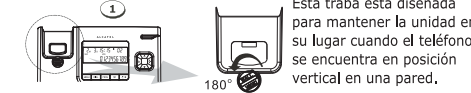
Puede colocar su teléfono sobre una superficie nivelada, tal como un escritorio o mesa o puede colgarlo en la pared.

INSTALACIÓN DE ESCRITORIO

1. Conecte el auricular.
2. Conecte la línea telefónica,

INSTALACIÓN MONTAJE EN PARED

1. Rote la traba para la instalación en pared según se muestra en la ilustración:



2. Coloque la unidad base en la pared y luego enchufe un extremo del cable de línea en la caja de conexión y el otro extremo en la toma modular de línea telefónica que tiene el símbolo "  ". (Fig. 4)
3. Ajuste el teléfono a la pared según se muestra en la siguiente imagen, (Fig. 5)

ESTABLECER TIEMPO DE FLASH PARA QUE EL TELÉFONO FUNCIONE CORRECTAMENTE EN SU RED:

- Pulsación larga (2s) en la tecla MENU /  or  seleccione **SET 4 FLASH** / MENU /  or  para seleccionar el tiempo de corte calibrado (FLASH) **100** / **300** or **600** / MENU / FLASH

LAS OPERACIONES DEL TELÉFONO

RECIBIR Y FINALIZAR UNA LLAMADA

-  / 
-  /  / 
-  /  / 
-  /  /  / 

REALIZAR UNA LLAMADA

-  o  antes o después de marcar el número de teléfono o, marque el número / 
- Desde la lista de rellamadas:
 1.  /  o 
 2.  o  / 
- Desde el registro de llamada*:
 1.  o  para seleccionar el número deseado /  o 
 2.  o  para seleccionar el número del registro deseado /  ...  /  para agregar un número antes del número seleccionado /  o 
- Desde las teclas de memorias directas:
 1.  para seleccionar la ubicación de la memoria de M1 a M8 o  +  ...  /  o 
 2.  o  /  para seleccionar la ubicación de la memoria de M1 a M8 o  +  ... 
- Adición PCODE a un número de marcación: Una vez que un número de marcación está recuperando en cualquiera de los casos anteriores a continuación, pulse la tecla 0 por 2 segundos, se agregará un código prefijo al número de línea.

SILENCIAR (MUTE) EL MICRÓFONO:

Con el teléfono descolgado, el usuario puede pulsar el botón  para acceder a la función de silencio, cuando el silencio está activado, el indicador de silencio se mostrará en el visor. Pulse el botón  para salir de la función de silencio y regresar al modo inactivo.

AJUSTE DEL CONTRASTE DE LA PANTALLA:

En estado de "colgado", el usuario puede presionar el botón  para seleccionar el contraste de la pantalla LCD (1~5 niveles, default = 3).

BORRAR UN NÚMERO DEL IDENTIFICADOR DE LLAMADAS:

- Borrar un número del Identificador de Llamadas:  o  para seleccionar un número / 
- Borrar todos los números del Identificador de Llamadas:  o  para seleccionar un número del Identificador de Llamadas /  mantenga presionado para confirmar BORRAR TODO? / 

GUARDAR UN NÚMERO DE TELÉFONO:

- Guardar un número de teléfono:  /  ...  para marcar el número /  /  ...  para seleccionar la ubicación en la memoria o  para seleccionar M1~M8.
- Guardar un número del registro de llamadas entrantes:  or  para marcar el número /  /  ...  para seleccionar la ubicación en la memoria o  para seleccionar M1~M8.
- Guardar un número del registro de llamadas salientes:  ... para marcar el número /  /  ...  para seleccionar la ubicación en la memoria o  para seleccionar M1~M8.

REVISAR Y MARCAR UN NÚMERO DESDE EL REGISTRO DE LLAMADAS SALIENTES:

- Revisar un número del registro de llamadas salientes: 
- Marcar un número desde el registro de llamadas salientes:  ... /  o .

BORRAR UN NÚMERO DEL REGISTRO DE LLAMADAS SALIENTES:

- Borrar un número del registro de llamadas salientes:  ... / .
- Borrar todos los números del registro de llamadas salientes:  ... / mantenga presionado  para seleccionar BORRAR TODO? / .

CONFIGURACIÓN GENERAL

CONFIGURAR LA FECHA Y LA HORA:

- Pulsación larga (2s) en la tecla MENU /  or  seleccione **SET 1 DATE** / MENU /  ...  /  or  para ingresar el Mes, Día, Hora y Minutos / MENU / FLASH .

CONFIGURAR PREFIJO CÓDIGO (PCODE):

- Pulsación larga (2s) en la tecla MENU /  or  seleccione **SET 2 PCODE** / MENU /  ...  para ingresar el prefijo código / MENU / FLASH .

CONFIGURAR LA MARCACIÓN POR TONO O PULSOS:

- Pulsación larga (2s) en la tecla MENU /  or  seleccione **SET 3 T-P** / MENU /  or  para seleccionar Tono o Pulsos / MENU / FLASH .

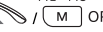
SEGURIDAD

No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga. No intente abrir el dispositivo para evitar el riesgo de una descargar eléctrica. El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuentes de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo.

MEDIO AMBIENTE

 Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente en el que vivimos!

FLASH / MENU /  OR  / MENU / DATE/TIME /  OR  / MENU	ضبط التاريخ والوقت
FLASH / MENU /  ...  / MENU / LOCAL AREA CODE /  OR  / MENU	ضبط رمز المنطقة
FLASH / MENU /  ...  / MENU / LONG DIST CODE /  OR  / MENU	ضبط رمز المسافة الطويلة
FLASH / MENU /  OR  / MENU / SELECT LANGUAGE /  OR  / MENU	ضبط لغة
FLASH / MENU /  OR  / MENU / SET TONE/PULSE /  OR  / MENU	تغيير وضع الطلب
FLASH / MENU /  OR  / MENU / SET FLASH TIME /  OR  / MENU	تغيير وقت إعادة الاتصال
 OR  /  ... 	عمل مكالمة الطلب مسبقا
 ...  /  OR 	عمل مكالمة الطلب المباشر
 /  / 	الرد على المكالمة وإنهائها
 /  / 	
 /  / 	
 /  /  / 	
 / 	الوصول إلى قائمة إعادة الطلب
 /  OR  / 	الاتصال من قائمة إعادة الطلب
 /  / 	حذف عدد المنتهية ولايته
 /  / ERASE ALL? /  / 	حذف كل عدد المنتهية ولايته
 OR 	الوصول لسجل المكالمات
 OR  /  OR 	الاتصال من سجل المكالمات
 /  OR 	حذف إدخال من سجل المكالمات
 / ERASE ALL? /  /  /  OR 	حذف ألفة الإدخالات في سجل المكالمات
M1~M8  OR  ...  / PROG	الوصول إلى الذاكرة
M1~M8  OR  /  OR  ...  + 	الاتصال من الذاكرة
M1~M8  OR  ...  +  /  OR 	
FLASH / PROG / إدخال الاسم / PROG / أدخل رقم / PROG / M1~M8  OR  ...  / PROG	تخزين رقم في الذاكرة
FLASH / PROG / إدخال الاسم / PROG /  ...  / PROG /  OR 	تخزين عدد هوية المتصل في الذاكرة
M1~M8 FLASH / PROG / إدخال الاسم / PROG /  OR  ...  / PROG / 	تخزين عدد المنتهية ولايته في الذاكرة
M1~M8  /  /  OR  ...  + PROG	حذف ذاكرة